

WYROK TRYBUNAŁU

(pierwsza izba)

z dnia 1 lipca 2004 r.

w sprawie C-169/03 (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym skierowany przez Regeringsrätten):
Florian W. Wallentin przeciwko Riksskatteverket⁽¹⁾

(Swobodny przepływ osób — Pracownicy — Podatek dochodowy — Ograniczony obowiązek podatkowy podatnika otrzymującego niewielką część dochodów w jednym Państwie Członkowskim i zamieszkałego w innym Państwie Członkowskim)

(2004/C 217/12)

(Język postępowania: szwedzki)

(Tłumaczenie robocze; tłumaczenie ostateczne zostanie opublikowane w „Zbiorze Orzeczeń Trybunału”)

W sprawie C-169/03, której przedmiotem jest wniosek skierowany do Trybunału na mocy art. 234 WE przez Regeringsrätten (Szwecja) o wydanie, w ramach zawisłego przed tym sądem sporu między Florianem W. Wallentinem a Riksskatteverket, orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczącego interpretacji art. 39 WE, Trybunał (pierwsza izba) w składzie: P. Jann (sprawozdawca), prezes izby, A. La Pergola i S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta i K. Lenaerts, sędziowie, rzecznik generalny: P. Léger, sekretarz: R. Grass, wydał dnia 1 lipca 2004 r. wyrok, którego rozstrzygnięcie brzmi następująco:

Art. 39 stoi na przeszkodzie temu, aby ustawodawstwo Państwa Członkowskiego stanowiło, że od osób fizycznych, uważanych za nie mające miejsca zamieszkania w tym Państwie, ale które tam uzyskują dochody z tytułu pracy,

- była pobierana zaliczka na podatek dochodowy, co oznacza, że nie mają one prawa do odliczeń od podstawy opodatkowania, ani do innych odliczeń ani ulg związanych z sytuacją osobistą podatnika,
- podczas gdy podatnicy zamieszkali w tym samym Państwie mają prawo do korzystania z takich odliczeń lub ulg w ramach systemu opodatkowania ich dochodów uzyskiwanych w tym w tym Państwie i za granicą,
- gdy osoby nie zamieszkujące w Państwie opodatkowania uzyskują w Państwie zamieszkania jedynie dochody, które ze swej natury nie są objęte podatkiem dochodowym.

⁽¹⁾ Dz.U. C 158 z 5.7.2003 r.

WYROK TRYBUNAŁU

(pierwsza izba)

z dnia 8 lipca 2004 r.

w sprawie C-214/03 Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Austrii⁽¹⁾

(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Dyrektywa nr 88/609/EWG — Zanieczyszczenie powietrza — Duże obiekty spalania energetycznego)

(2004/C 217/13)

(Język postępowania: niemiecki)

(Tłumaczenie robocze, tłumaczenie ostateczne opublikowane zostanie w „Zbiorze Orzecznictwa Trybunału”)

W sprawie C-214/03, Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy J.C. Schieferer i G. Valero Jordana) przeciwko Republice Austrii (pełnomocnicy H. Dossi i E. Riedl) mającej za przedmiot stwierdzenie, że nie transponując prawidłowo dyrektywy Rady nr 88/609/EWG z dnia 24 listopada 1988 r. w sprawie ograniczenia emisji niektórych zanieczyszczeń do powietrza z dużych obiektów energetycznego spalania (Dz.U. L 336, str. 1) w brzmieniu nadanym jej przez dyrektywę Rady nr 94/66/WE z dnia 15 grudnia 1994 r. (Dz.U. L 337, str. 83), Republika Austrii uchybiła zobowiązaniom, jakie na niej ciążyą na mocy tej dyrektywy w zmienionym brzmieniu, Trybunał (pierwsza izba) w składzie M.P. Jann, przewodniczący izby, A. Rosas, A. La Pergola, R. Silva de Lapuerta (sprawozdawca) i M.K. Lenaerts, sędziowie, rzecznik generalny: M. Poiares Maduro, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 8 lipca 2004 r. wyrok, którego rozstrzygnięcie brzmi następująco:

- 1) Republika Austrii uchybiła zobowiązaniom ciążącym na niej na mocy art. 2 pkt 6, 8, 9 i 10, art. 4 ust. 1 w związku z załącznikami III do VII, oraz art. 9 ust. 2 i 3 dyrektywy Rady nr 88/609/EWG z dnia 24 listopada 1988 r. w sprawie ograniczenia emisji niektórych zanieczyszczeń do powietrza z dużych obiektów energetycznego spalania, w brzmieniu nadanym jej przez dyrektywę Rady nr 94/66/WE z dnia 15 grudnia 1994 r.,
 - poprzez ustanowienie, w art. 22 ust. 1 Luftreinhalteverordnung für Kesselanlagen (rozporządzenie wprowadzające ograniczenie zanieczyszczeń powietrza pochodzących z instalacji kotłowych) dotyczącym zachowania jakości powietrza przy kotłach, definicji „jednostki spalania wielopaliwowej”, która odchodzi od definicji zawartej w art. 2 pkt 8 dyrektywy,
 - poprzez brak transpozycji do odpowiednich przepisów krajowych, Luftreinhaltegesetz für Kesselanlagen (ustawy w sprawie ograniczenia zanieczyszczeń powietrza pochodzących z instalacji kotłowych) oraz Luftreinhalteverordnung für Kesselanlagen, definicji „nowego obiektu” oraz „istniejącego obiektu” zawartych w art. 2 pkt 9 i 10 dyrektywy,